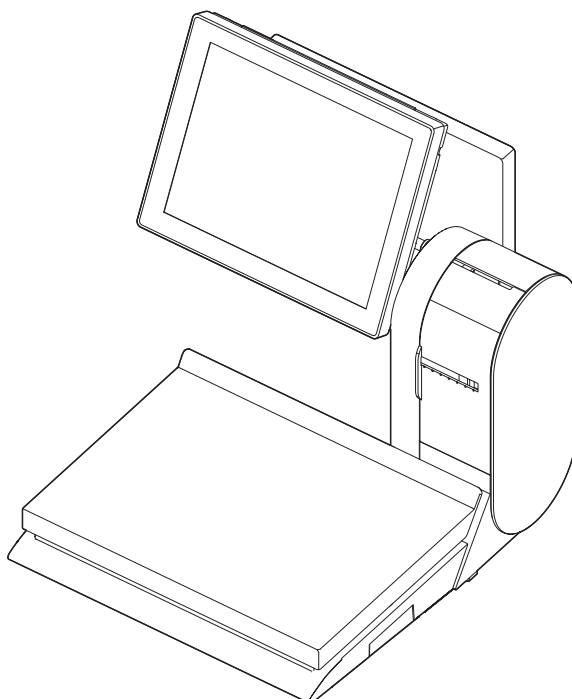
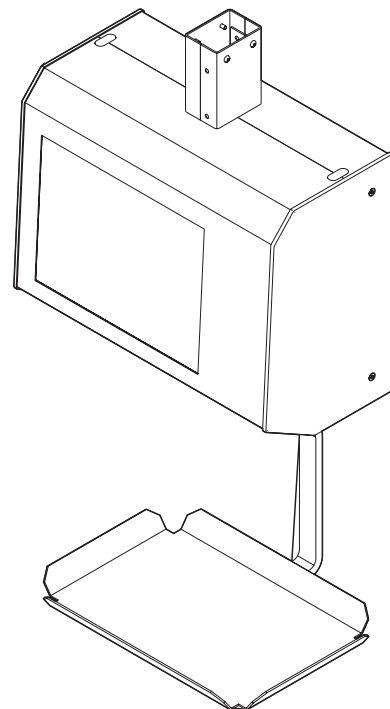
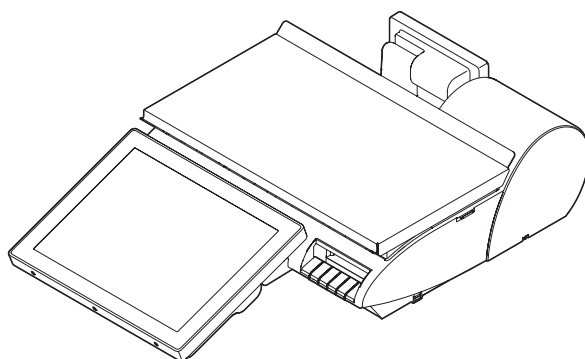


UC-Serie

Ladenwaagen



METTLER TOLEDO

Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	3
1.1	Ihre neue Ladenwaage	3
1.2	In diesem Handbuch verwendete Symbole und Regeln	3
1.3	Sicherheitshinweise	4
1.4	Wartung	4
1.5	Bestimmungsgemäße Verwendung	4
1.6	Direkter Verkauf in offenen Verkaufsstellen	5
1.6.1	Versiegelung	5
1.6.2	Messtechnische Informationen	5
1.7	Geräteübersicht	6
1.7.1	Überblick Waagen-Bauart	6
1.7.2	Kompaktwaage UC-C... Überblick	6
1.7.3	Thekenwaage UC-H... und UC-G... Überblick	8
1.7.4	Hängewaage UC-HW... Überblick	11
2	Einrichten	13
2.1	Waage ins Niveau stellen	13
2.2	Anschließen von Peripheriegeräten und LAN	13
2.2.1	Schalter, Ports und Anschlüsse	13
2.2.2	Anschließen von Peripheriegeräten und LAN	14
2.3	Anschließen ans Stromnetz	15
3	Bedienung	16
3.1	Ein-/Ausschalten	16
3.2	Nullstellen / Nullnachführung	16
4	Reinigung und Wartung	17
4.1	Reinigung von Gehäuse und Anzeige	17
4.2	Druckertür öffnen.	18
4.2.1	Kompaktwaage UC-C...	18
4.2.2	Thekenwaage UC-H... und UC-G...	18
4.2.3	Hängewaage UC-HW...	19
4.3	Entriegeln und Verriegeln der Druckerleiste	19
4.3.1	Entriegeln der Druckerleiste (Bondrucker)	19
4.3.2	Entriegeln der Druckerleiste (alle anderen Druckertypen)	20
4.3.3	Verriegeln der Druckerleiste (Bondrucker)	20
4.3.4	Verriegeln der Druckerleiste (alle anderen Druckertypen)	21
4.4	Druckerleiste reinigen	21
4.5	Papier einlegen / wechseln	22
4.5.1	Wichtige Hinweise für Thermopapiere und Thermoetiketten	22
4.5.2	Bonrolle einsetzen / wechseln	23
4.5.3	Etikettenrolle einsetzen / wechseln	23
4.5.4	Linerless Papierrolle einsetzen / wechseln	24
4.6	Wechselwalze für Linerless Drucker austauschen	25
5	Technische Daten	26
6	Anhang	27
6.1	Maßzeichnungen	27
6.1.1	Kompaktwaage UC-C...	27
6.1.2	Thekenwaage	28
6.1.3	Hängewaage UC-HW...	29
6.2	Entsorgung	30
6.3	Tabelle der Geo-Werte	30
6.4	EU-Konformitätserklärung	31

1 Einleitung

1.1 Ihre neue Ladenwaage

Sie haben sich zum Erwerb einer hochwertigen Systemwaage aus der Familie der UC Waagen von METTLER TOLEDO entschieden. Bitte machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit den Funktionen dieses Gerätes vertraut.

Die Aufstellung, Inbetriebnahme und Konfiguration dieses Gerätes erfolgt grundsätzlich durch einen Mitarbeiter Ihrer METTLER TOLEDO Service Organisation, deren Kontaktadresse Sie auf dem Typenschild der Waage finden, oder durch ein von METTLER TOLEDO autorisiertes Unternehmen. Im Zusammenhang mit der Inbetriebnahme werden Sie in den sachgemäßen Umgang mit Ihrem Gerät eingewiesen.



Bitte wenden Sie sich an Ihre METTLER TOLEDO Service Organisation oder Ihren Lieferanten, wenn Sie weitere Fragen zu dem System haben oder Konfigurationsänderungen an Ihrem Gerät vorgenommen werden sollen.

Sie haben dieses Gerät entweder zusammen mit der METTLER TOLEDO Anwendungssoftware UC3 oder zusammen mit der Anwendungssoftware eines eigenständigen Drittanbieters erworben.

i Wenn Sie das Gerät zusammen mit der METTLER TOLEDO Anwendungssoftware UC3 betreiben, entnehmen Sie bitte alle Informationen über Funktionalität und Bedienung der separaten „Bedienungsanleitung UC3 Software“.

Andernfalls entnehmen Sie Informationen zu Ihrer Anwendungssoftware der zugehörigen Bedienungsanleitung oder wenden Sie sich an den Anbieter dieser Software.

1.2 In diesem Handbuch verwendete Symbole und Regeln

Symbol	Bezeichnung
	Dieses Symbol für die Sicherheit warnt die Bedienperson vor Situationen, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen können.
	Dieses Symbol für die Sicherheit warnt die Bedienperson vor Situationen, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu Materialschäden führen können.
i	Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
■	Voraussetzung für eine Aktion, eine Handlung, eine Maßnahme oder einen Eingriff.
-	Einzelne Aktion, die auszuführen ist.
1 2	Folge von Aktionen, die in der angegebenen Reihenfolge auszuführen sind.
⇒	Ergebnis einer Aktion oder einer Aktionsfolge.
[▶ 18]	Seitenverweis (z. B. Verweis auf Seite 18)

1.3 Sicherheitshinweise

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie dieses Bedienerhandbuch vor Benutzung der Waage.
- Befolgen Sie die darin enthaltenen Anleitungen genau.
- Bewahren Sie dieses Handbuch in der Nähe der Waage auf, damit es für später bereit liegt.
- Stellen Sie die Waage stets an einen erschütterungsfreien Ort und sorgen Sie dafür, dass alle Füße auf einem stabilen Untergrund stehen damit die Waage weder kippen noch fallen kann.
- **Nur Hängewaage:** Stellen Sie sicher, dass die Waage nur von qualifiziertem, befugtem und geschultem Kundendienstpersonal montiert und mit dem Stromnetz sowie mit einem LAN oder externen Geräten verbunden wird.
- Erlauben Sie ausschließlich hierfür geschultem Personal die Bedienung oder Reinigung der Waage.
- Die Waage nicht in der Umgebung explosiver Gemische von Gasen, Dämpfen, Nebeln oder Stäuben betreiben! Jedes elektrische Gerät, das nicht mit einer speziellen Zündschutzart ausgerüstet ist, die dem explosionsgefährdeten Bereich entspricht, stellt in diesem Bereich ein erhebliches Sicherheitsrisiko dar!
- Zur Vermeidung von Unfällen ist sicherzustellen, dass nur qualifiziertes, befugtes und geschultes Kundendienstpersonal die Waage öffnet.
- Vor jedem Eingriff ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose.

1.4 Wartung

- Nur qualifiziertes, befugtes und geschultes Kundendienstpersonal ist berechtigt, die Waage zu öffnen und zu reparieren. Bitte kontaktieren Sie Ihren örtlichen Vertreter.

1.5 Bestimmungsgemäße Verwendung

- Verwenden Sie die Waage nur zum Wiegen entsprechend diesem Bedienerhandbuch und dem Bedienerhandbuch der Software.
- Die Waage ist nur für trockene Innenräume bestimmt.
- Jede andere Verwendungsart und der Betrieb außerhalb der Beschränkungen der technischen Spezifikation wird als nicht bestimmungsgemäß betrachtet.

1.6 Direkter Verkauf in offenen Verkaufsstellen

1.6.1 Versiegelung

Wenn die Waage gewerblich oder in einer gesetzlich kontrollierten Anwendung eingesetzt wird, muss sie entsprechend der örtlichen Eichbestimmungen, die für Ihr Land gelten, installiert, geeicht und versiegelt werden. Es liegt in der Verantwortung des Käufers sicherzustellen, dass alle entsprechenden gesetzlichen Bestimmungen eingehalten werden. Da die Eichbestimmungen je nach Gerichtsbarkeit unterschiedlich sind, sollte sich der Käufer an sein örtliches Eichamt wenden, falls er mit diesen Bestimmungen nicht vertraut ist.

Damit der Zugriff auf eich- und messtechnische Einstellungen verhindert wird, muss die Waage mit einem Papiersiegel oder einer Drahtplombe versehen sein.

1.6.2 Messtechnische Informationen

Wichtiger Vermerk für geeichte Waagen in EU-Ländern



Waagen, bei denen die Konformität erklärt ist (Eichung), tragen vorstehendes Kennzeichen auf dem Packetikett ...



sowie die Metrologie-Kennzeichnung auf dem Typenschild.
Sie dürfen sofort in Betrieb genommen werden.



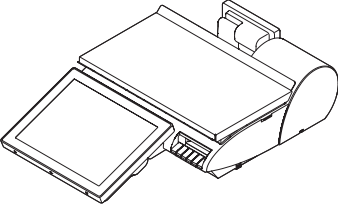
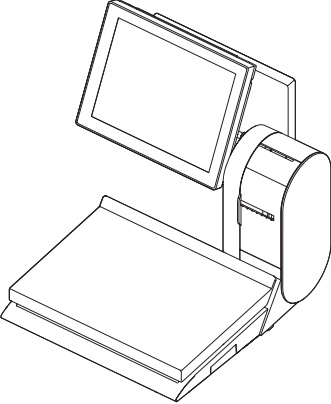
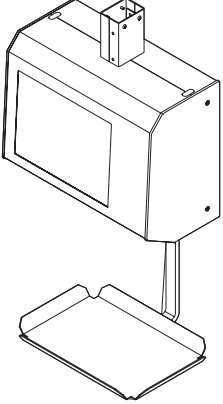
Waagen, bei denen die Konformität in zwei Schritten erklärt wird, tragen vorstehendes Kennzeichen auf dem Packetikett und keine Metrologie-Kennzeichnung auf dem Typenschild. Der zweite Schritt ist durch den behördlich anerkannten METTLER TOLEDO Servicetechniker durchzuführen. Bitte nehmen Sie mit Ihrem METTLER TOLEDO Kundendienst Kontakt auf.

Der erste Schritt der Konformitätsbewertung wurde im Herstellerwerk durchgeführt. Er umfasst alle Prüfungen gemäß EN 45501 - Pkt. 8.3.3. Sofern gemäß den nationalen Vorschriften in den einzelnen Staaten die Gültigkeitsdauer der Eichung beschränkt ist, ist der Betreiber einer solchen Waage für die rechtzeitige Nacheichung selbst verantwortlich.

1.7 Geräteübersicht

1.7.1 Überblick Waagen-Bauart

Dieses Bedienerhandbuch bezieht sich auf 3 Waagen-Bauarten, die in verschiedenen Varianten erhältlich sind:

Kompaktwage UC-C...	Thekenwage UC-H... und UC-G...	Hängewage UC-HW...
		

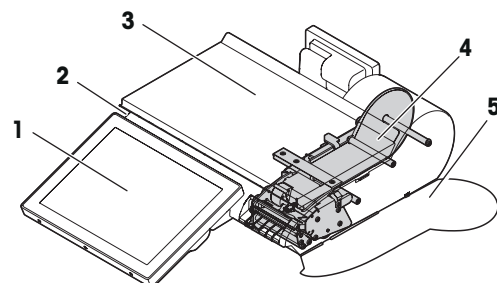
Für die drei Waagen-Bauarten sind verschiedene Druckertypen erhältlich. Bitte prüfen Sie, welche Druckerkonfiguration auf Ihre Variante zutrifft.

Kompaktwage UC-C...	Thekenwage UC-H... und UC-G...	Hängewage UC-HW...
<ul style="list-style-type: none"> • Bondrunder • Etikettendrucker • Linerless Drucker 	<p>Einzeldrucker:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bondrunder • Etikettendrucker • Linerless Drucker <p>Doppeldrucker:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bon- und Etikettendrucker • Etiketten- und Linerless-Drucker 	<ul style="list-style-type: none"> • Bondrunder • Etikettendrucker • Linerless-Drucker

1.7.2 Kompaktwage UC-C... Überblick

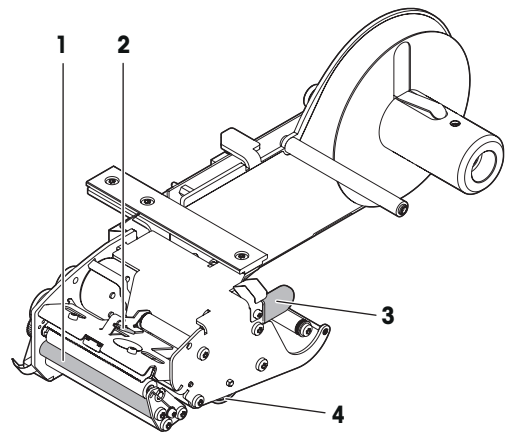
Waagenkomponenten

1. Touchscreen
2. Schalter, Ports und Anschlüsse (hinter dem Touchscreen)
3. Wägeplatte
4. Drucker (Beispiel: Linerless-Drucker)
5. Druckertür



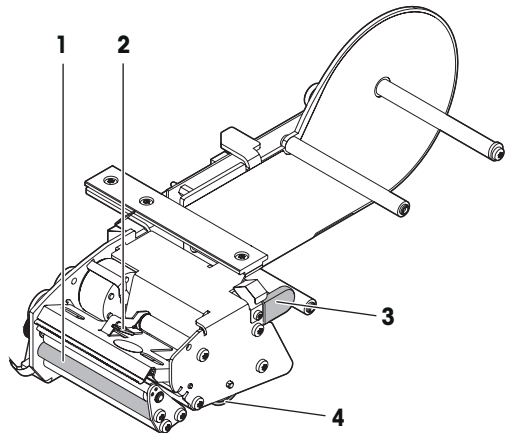
Druckerkomponenten: Linerless-Drucker

1. Walze
2. Druckerleisten-Verriegelung
3. Griff zum Herausziehen des Druckers
4. Stellrad für Papierbreite



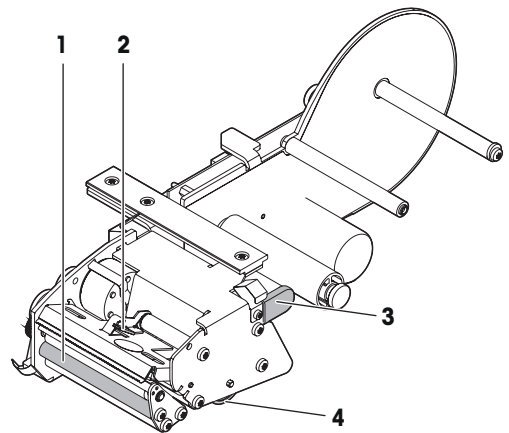
Druckerkomponenten: Bondrucker

1. Walze
2. Druckerleisten-Verriegelung
3. Griff zum Herausziehen des Druckers
4. Stellrad für Papierbreite



Druckerkomponenten: Etikettendrucker

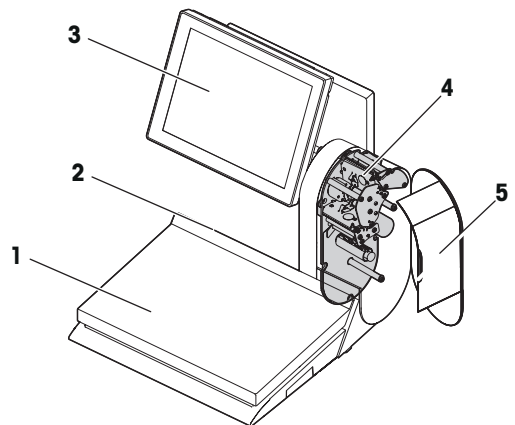
1. Walze
2. Druckerleisten-Verriegelung
3. Griff zum Herausziehen des Druckers
4. Stellrad für Papierbreite



1.7.3 Thekenwaage UC-H... und UC-G... Überblick

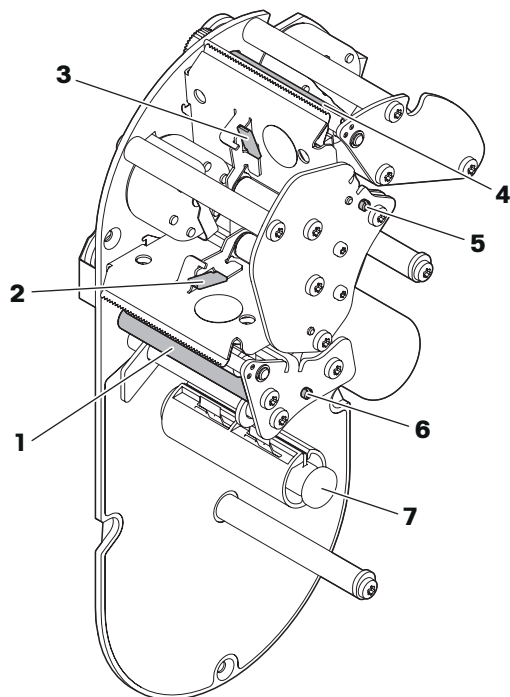
Waagenkomponenten

1. Wägeplatte
2. Schalter, Ports und Anschlüsse (an der Rückseite des Gerätes)
3. Touchscreen
4. Drucker (Beispiel: Doppeldrucker mit Bon- und Etikettendrucker)
5. Druckerfür



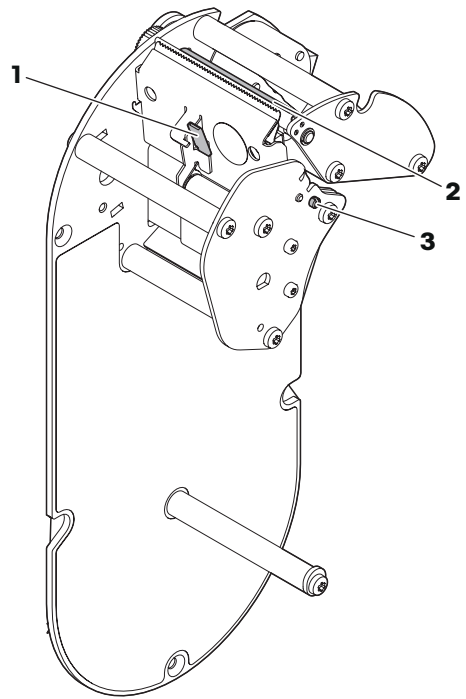
Druckerkomponenten: Doppeldrucker mit Bon- und Etikettendrucker

1. Walze (Etikettendrucker)
2. Druckerleisten-Verriegelung (Etikettendrucker)
3. Druckerleisten-Verriegelung (Bondrucker)
4. Walze (Bondrucker)
5. Stellschraube für Papierbreite (Bondrucker)
6. Stellschraube für Papierbreite (Etikettendrucker)
7. Aufwickeldorn für Etikettenrolle (Etikettendrucker)



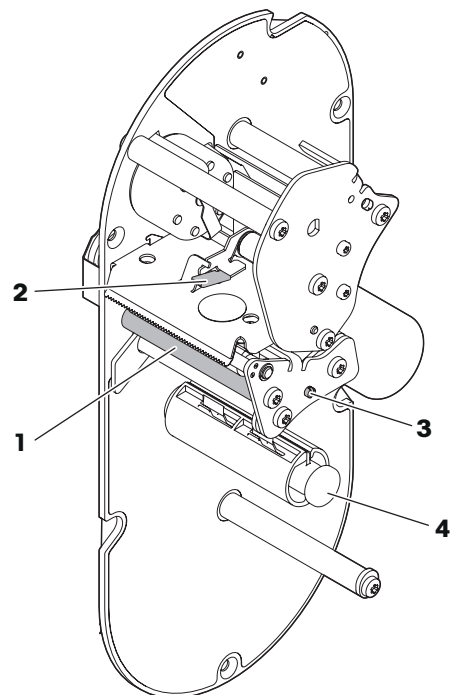
Druckerkomponenten: Bondrunder

1. Druckerleisten-Verriegelung
2. Walze
3. Stellschraube für Papierbreite



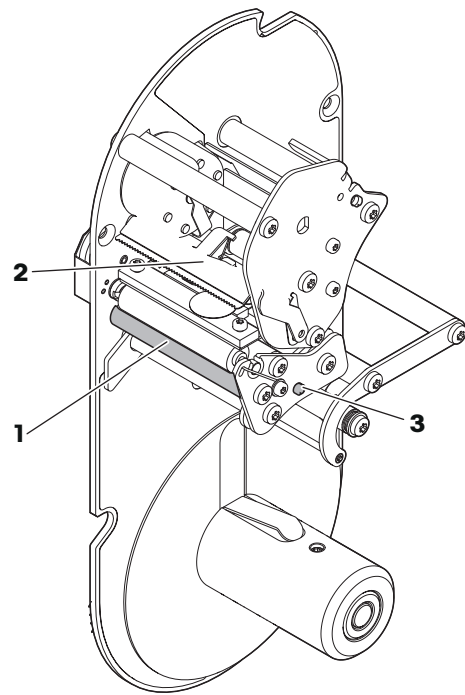
Druckerkomponenten: Etikettendrucker

1. Walze
2. Druckerleisten-Verriegelung
3. Stellschraube für Papierbreite
4. Aufwickeldorn für Etikettenrolle



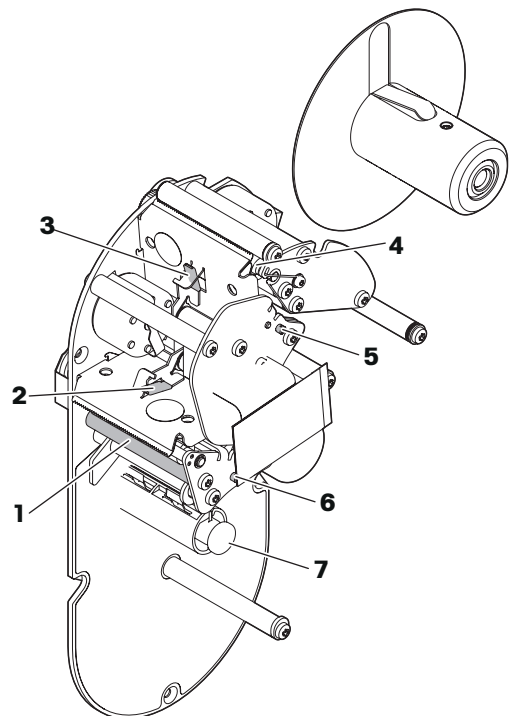
Druckerkomponenten: Linerless-Drucker

1. Walze
2. Druckerleisten-Verriegelung
3. Stellschraube für Papierbreite



Druckerkomponenten: Doppeldrucker mit Linerless- und Etikettendrucker

1. Walze (Etikettendrucker)
2. Druckerleisten-Verriegelung (Etikettendrucker)
3. Druckerleisten-Verriegelung (Linerless Drucker)
4. Walze (Linerless-Drucker)
5. Stellschraube für Papierbreite (Linerless-Drucker)
6. Stellschraube für Papierbreite (Etikettendrucker)
7. Aufwickeldorn für Etikettenrolle (Etikettendrucker)

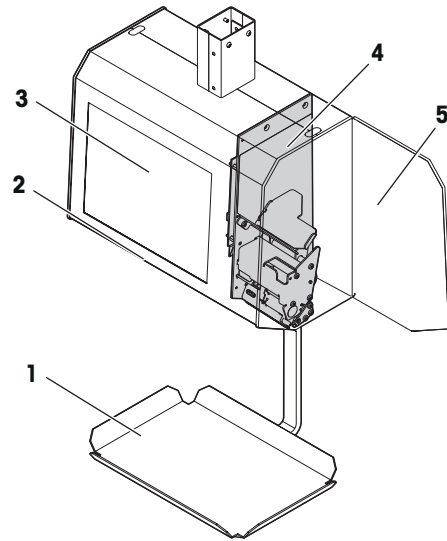


1.7.4 Hängewaage UC-HW... Überblick

- i** Die Ports und Anschlüsse befinden sich im Innern der Waage.
Stellen Sie sicher, dass die Waage nur von qualifiziertem, befugtem und geschultem Kundendienstpersonal mit dem Stromnetz sowie mit einem LAN oder externen Geräten verbunden wird.

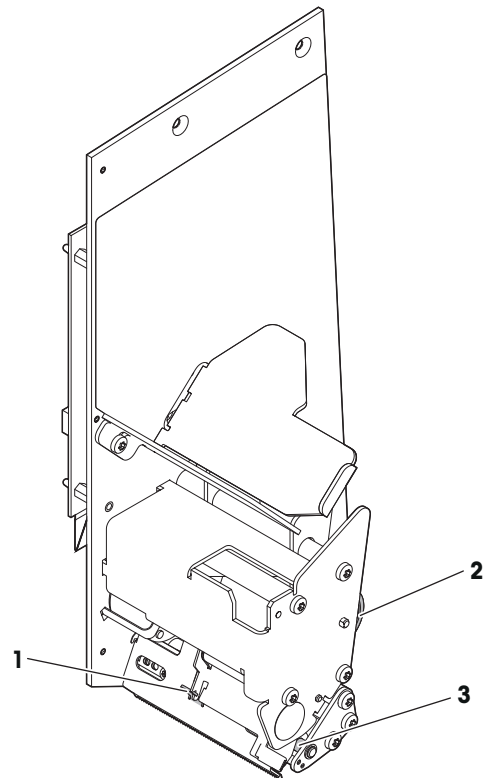
Waagenkomponenten

1. Wägeplatte
2. Netzschalter (an der Unterseite der Waage)
3. Touchscreen
4. Drucker (Beispiel: Bondrucker)
5. Druckertür



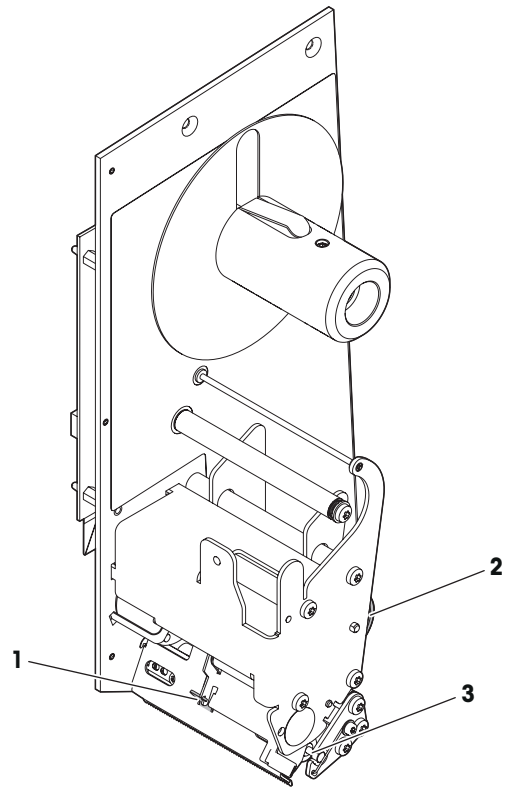
Druckerkomponenten: Bondrucker

1. Druckerleisten-Verriegelung
2. Stellrad für Papierbreite
3. Walze



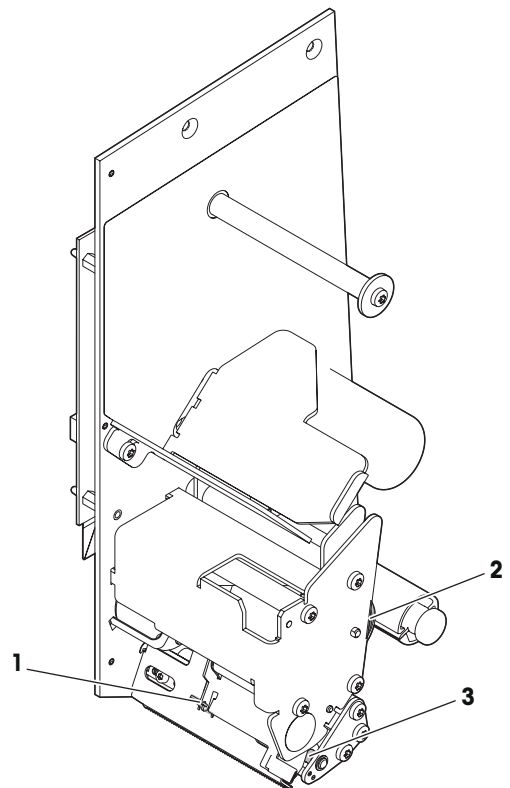
Druckerkomponenten: Linerless-Drucker

1. Druckerleisten-Verriegelung
2. Stellrad für Papierbreite
3. Walze



Druckerkomponenten: Etikettendrucker

1. Druckerleisten-Verriegelung
2. Stellrad für Papierbreite
3. Walze



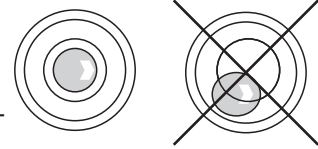
2 Einrichten

Ihre Waage ist in der Regel ein Bestandteil eines Verbundsystems. Sie wird von METTLER TOLEDO oder einem unserer Vertragshändler installiert, ins Niveau gestellt und in Betrieb genommen. Sie erhalten bei der Einweisung eine umfassende Schulung und die notwendigen schriftlichen Unterlagen.

2.1 Waage ins Niveau stellen

Nur eine perfekt ins Niveau gestellte Waage liefert genaue Wägere-sultate. Die Waage verfügt über eine Libelle, um das Nivellieren zu vereinfachen.

- 1 Um die Waage ins Niveau zu stellen, die Stellfüße der Waage drehen, bis die Luftblase der Libelle im inneren Kreis liegt.
- 2 Verriegeln Sie die Stellfüße, indem Sie an jedem Fuß die Kunststoff-Kontermutter festziehen.



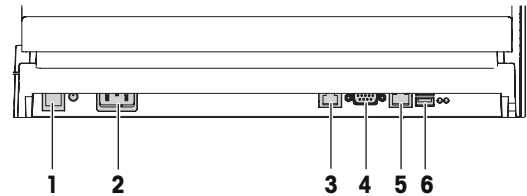
2.2 Anschließen von Peripheriegeräten und LAN

Zum Anschließen von externen Peripheriegeräten, z. B. einer Kassenschublade, einem Scanner oder für die Verbindung zu einem Netzwerk weist die Waage mehrere Ports und Anschlüsse auf.

2.2.1 Schalter, Ports und Anschlüsse

Thekenwaage und Kompaktwoage

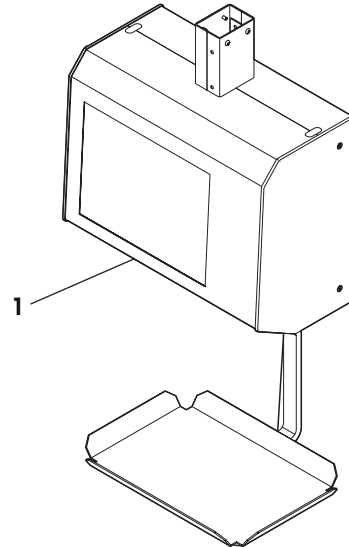
1. Netzschalter
2. Netzversorgungsanschluss
3. Port für Kassenschublade
4. Serieller Port (RS-232)
5. Ethernet LAN Port (RJ45)
6. USB Ports (USB 2.0)



Hängewaage

i Die Ports und Anschlüsse befinden sich im Innern der Waage.
Stellen Sie sicher, dass die Waage nur von qualifiziertem, befugtem und geschultem Kundendienstpersonal mit dem Stromnetz sowie mit einem LAN oder externen Geräten verbunden wird.

1. Netzschalter



2.2.2 Anschließen von Peripheriegeräten und LAN



HINWEIS

Beschädigung des Geräts

- Vor dem Anschließen externer Komponenten schalten Sie das Gerät bitte aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.

- Die Waage ist ausgeschaltet (siehe [Ein-/Ausschalten ▶ 16]).
 - Die Waage ist vom Stromnetz getrennt.
- 1 Verbinden Sie die Peripheriegeräte mit den entsprechenden Ports (3, 4, 6).
 - 2 Verbinden Sie das LAN-Kabel mit dem Ethernet LAN Port (5).
 - 3 Schließen Sie die Waage wieder ans Stromnetz an.
 - 4 Schalten Sie die Waage wieder ein (siehe [Ein-/Ausschalten ▶ 16]).

2.3 Anschließen ans Stromnetz

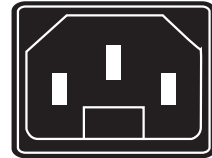


GEFAHR

Gefahr durch Stromschlag

- 1 Vor Anschluss der Stromversorgung ist zu überprüfen, ob der auf dem Typenschild angegebene Spannungswert dem Ihrer örtlichen Netzspannung entspricht.
- 2 Schließen Sie das Gerät unter keinen Umständen an, wenn der Spannungswert auf dem Typenschild von der örtlichen Netzspannung abweicht.
- 3 Das Gerät nur an eine normgerecht geerdete Steckdose anschließen.
- 4 Verwenden Sie zum Anschließen nur das beigelegte Netzkabel.
- 5 Benutzen Sie leicht zugängliche Steckdosen, die nicht weiter als eine Kabellänge vom Aufstellort entfernt sind.
- 6 Keinesfalls den Schutzleiteranschluss verändern oder entfernen.
- 7 Das Gerät nicht an Leitungen anschließen, die Störungen erzeugende Geräte wie Motoren, Kompressoren, Heizelementen etc. speisen. In diesen Fällen muss ein gesonderter Stromkreis oder ein SpannungsfILTER verwendet werden.

- 1 Verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel mit dem Netzversorgungsanschluss der Waage.
- 2 Stecken Sie den Netzstecker in eine Schuko-Steckdose.



3 Bedienung

3.1 Ein-/Ausschalten

Einschalten

- Die Wägeplatte sitzt auf der Waage.
- Die Waage ist leer.
- Den Netzschalter drücken.
 - ⇒ Nach einigen Augenblicken wird die Startansicht HomeScreen angezeigt.

Ausschalten


- Den Netzschalter drücken.
 - ⇒ Die Waage schaltet sich kontrolliert aus.



Beachten Sie, dass durch das Ausschalten der Waage mit dem Netzschalter diese nicht vollständig vom Stromnetz getrennt wird. Um die Waage komplett vom Netz zu trennen, müssen Sie entweder das Netzkabel aus dem Netzversorgungsanschluss oder den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

3.2 Nullstellen / Nullnachführung

Nullstellen korrigiert den Einfluss leichter Verschmutzungen auf der Lastplatte bzw. kleine Abweichungen vom Nullpunkt.

Durch Verschmutzungen der Wägeplatte oder ungünstige äußere Einflüsse kann es passieren, dass bei unbelasteter Wägeplatte die Gewichtsanzeige entweder nicht 0.000 kg beträgt oder Unterlast angezeigt wird  kg]. In einem solchen Fall muss das Nullstellen der Waage erfolgen.

Mehr über den Vorgang des Nullstellens erfahren Sie in der „Bedienungsanleitung UC3 Software“.

4 Reinigung und Wartung



GEFAHR

Gefahr durch Stromschlag

- Vor jedem Wartungseingriff schalten Sie das Gerät bitte aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.

4.1 Reinigung von Gehäuse und Anzeige



GEFAHR

Gefahr durch Stromschlag

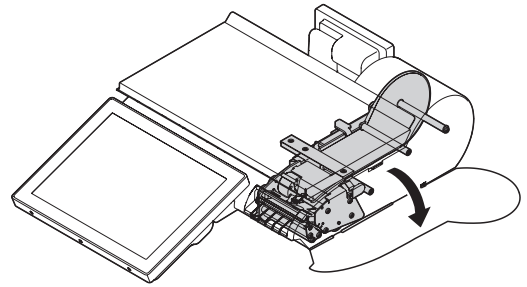
Beschädigung von Gerät und Touchscreen

- 1 Vor jedem Reinigungseingriff schalten Sie das Gerät bitte aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.
 - 2 Das Gerät beim Reinigen nicht öffnen.
 - 3 Dafür sorgen, dass keine Flüssigkeit in die das Gerät eindringt.
 - 4 Bitte verwenden Sie keine organischen Säuren, alkalischen Lösungen, Scheuerpulver oder lösungsmittelhaltige Putzmittel zur Reinigung.
 - 5 Vermeiden Sie starken Druck oder die Oberfläche mit harten, scharfen oder spitzen Gegenständen zu zerkratzen.
-
- 1 Für die regelmäßige Reinigung des Touchscreens empfehlen wir ein weiches Tuch mit etwas Bildschirm-Reiniger, ein Brillenputztuch oder ein feuchtes Tuch mit Glasreinigungsmittel.
 - 2 Zur Reinigung der anderen Außenteile der Waage nehmen Sie am besten ein feuchtes Tuch, das zuerst in eine Lösung aus Wasser und mildem, für die Lebensmittelindustrie zugelassenem Geschirrspülmittel getaucht und dann gut ausgewrungen wurde.
 - 3 Um Etiketten oder Etikettenreste, die an der Druckertür kleben, zu entfernen, nur den Etikettenlöser verwenden, der Ihnen von Mettler-Toledo oder Ihrem, von Mettler-Toledo autorisierten, Ansprechpartner empfohlen wird.
 - 4 Nach der Reinigung den Netzstecker einstecken und Waage wieder einschalten.

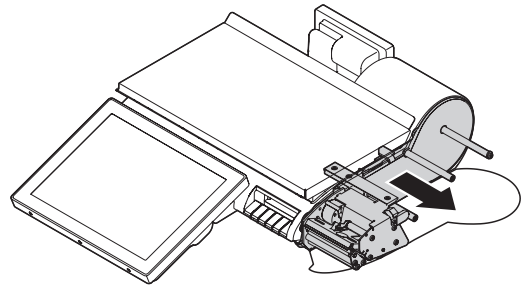
4.2 Druckertür öffnen.

4.2.1 Kompaktwoaage UC-C...

- 1 Druckertür in Pfeilrichtung öffnen.

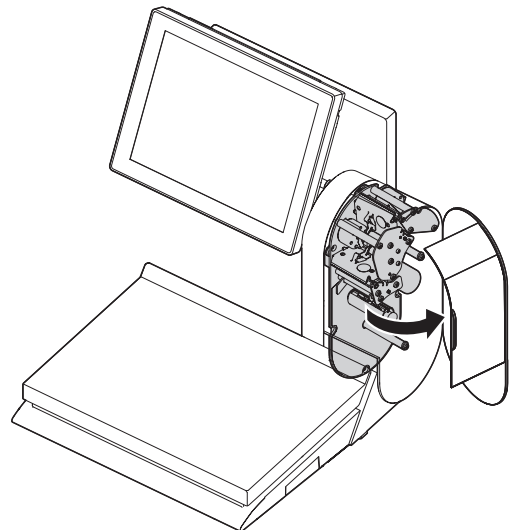


- 2 Drucker in Pfeilrichtung aus dem Gehäuse ziehen.



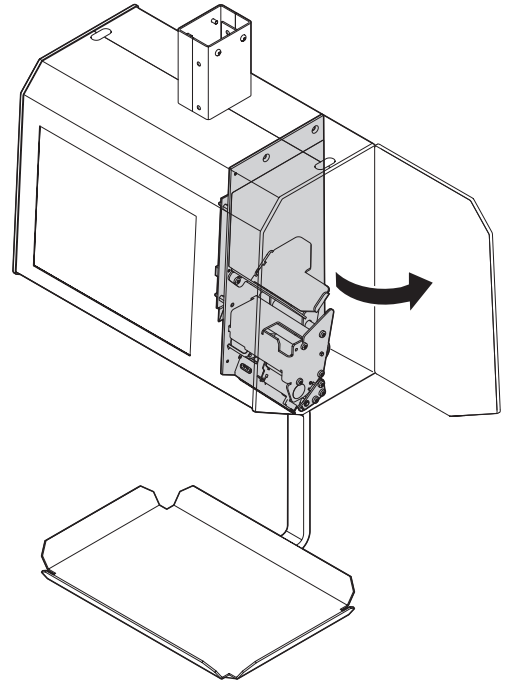
4.2.2 Thekenwaage UC-H... und UC-G...

- 1 Druckertür in Pfeilrichtung öffnen.



4.2.3 Hängewaage UC-HW...

- 1 Druckertür in Pfeilrichtung öffnen.



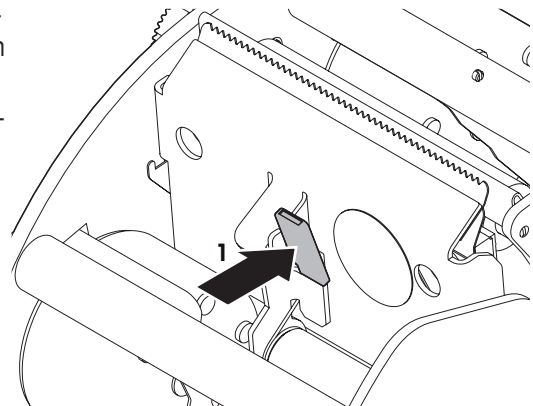
4.3 Entriegeln und Verriegeln der Druckerleiste

Zum Reinigen der Druckerleiste und Austauschen von Walzen muss die Druckerleiste entriegelt werden.

4.3.1 Entriegeln der Druckerleiste (Bondrucker)

i Folgendes Bild zeigt die Thekenwaage UC-H... mit Bondrucker.
Bei allen Waagentypen mit Bondrucker wird auf dieselbe Weise vorgegangen.

- Die Druckertür ist offen und, im Fall der Kompaktwage ist der Drucker aus dem Gehäuse gezogen (siehe Druckertür öffnen.).
- Druckerleiste entriegeln, indem der Hebel am Drucker nach hinten gedrückt wird (1).
- ⇒ Die Druckerleiste ist entriegelt.
- ⇒ Nun können Sie die Druckerleiste reinigen oder Walzen auswechseln.

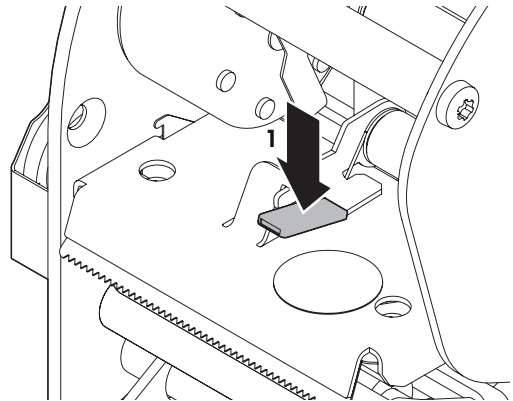


4.3.2 Entriegeln der Druckerleiste (alle anderen Druckertypen)

i Folgendes Bild zeigt die Thekenwaage UC-H... und den Doppeldrucker mit Etiketten- und Linerless-Drucker.

Bei allen Waagen- und Druckertypen, ausgenommen solche mit Bondrucker, wird auf dieselbe Weise vorgegangen.

- Die Druckertür ist offen und, im Fall der Kompaktwaage ist der Drucker aus dem Gehäuse gezogen (siehe Druckertür öffnen.).
- Druckerleiste entriegeln, indem der Hebel am Drucker nach unten gedrückt wird (1).
- ⇒ Die Druckerleiste ist entriegelt.
- ⇒ Nun können Sie die Druckerleiste reinigen oder Walzen auswechseln.

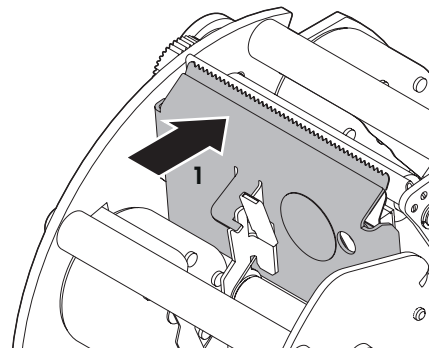


4.3.3 Verriegeln der Druckerleiste (Bondrucker)

i Folgendes Bild zeigt die Thekenwaage UC-H... mit Bondrucker.

Bei allen Waagentypen mit Bondrucker wird auf dieselbe Weise vorgegangen.

- 1 Die Druckerleiste wieder aufsetzen, indem sie nach oben gedrückt wird (1):

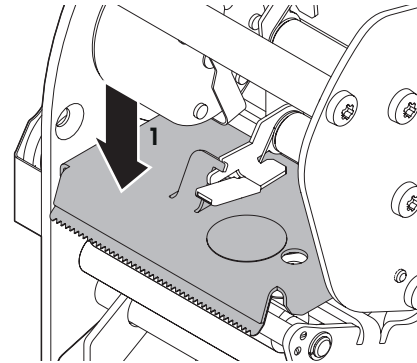


- 2 **Kompaktwaage:** Mit dem Griff den Drucker zurück ins Gehäuse schieben (Stelle, siehe [Kompaktwaage UC-C... Überblick ▶ 6]).
- 3 Druckertür schließen.

4.3.4 Verriegeln der Druckerleiste (alle anderen Druckertypen)

i Folgendes Bild zeigt die Thekenwaage UC-H... und den Doppeldrucker mit Etiketten- und Linerless-Drucker.
Bei allen Waagen- und Druckertypen, ausgenommen solche mit Bondrucker, wird auf dieselbe Weise vorgegangen.

- 1 Die Druckerleiste wieder aufsetzen, indem sie nach unten gedrückt wird (1):



- 2 **Kompaktwaage:** Mit dem Griff den Drucker zurück ins Gehäuse schieben (Stelle, siehe [Kompaktwaage UC-C... Überblick ▶ 6]).
- 3 Druckertür schließen.

4.4 Druckerleiste reinigen



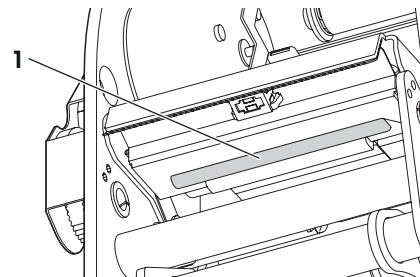
HINWEIS

Beschädigung der Druckerleiste bei Reinigung der Druckerleiste mit anderen Gegenständen als dem beigelegten Reinigungsstift.

– Verwenden Sie zur Reinigung der Druckerleiste nur den beigelegten Reinigungsstift.

i Folgendes Bild zeigt die Thekenwaage UC-H... und den Doppeldrucker mit Etiketten- und Linerless-Drucker.
Bei allen Waagentypen wird auf dieselbe Weise vorgegangen.

- 1 Druckerleiste entriegeln (siehe Entriegeln und Verriegeln der Druckerleiste).
- 2 Kappe vom Reinigungsstift abnehmen.
- 3 Mit der feuchten Spitze des Stiftes den vorderen Teil der Druckerleiste (1) reinigen.



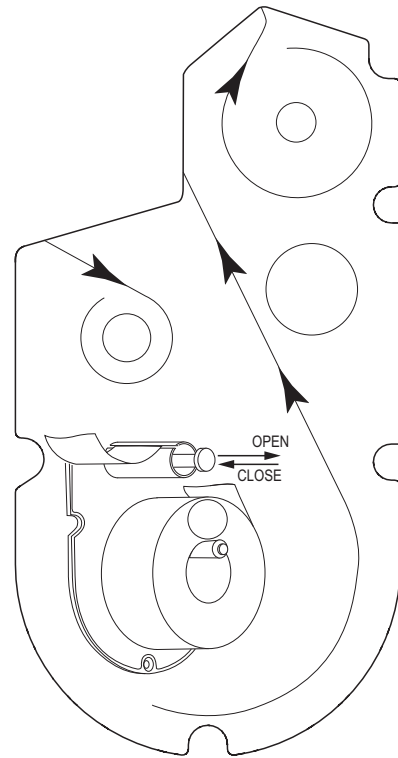
- 4 Reinigungsstift mit der Kappe verschließen.
- 5 Druckerleiste verriegeln (siehe Entriegeln und Verriegeln der Druckerleiste).

4.5 Papier einlegen / wechseln

Der Papierweg / die Papierführung innerhalb des Druckers hängt ab von der Druckerkonfiguration Ihres Geräts (siehe [Geräteübersicht ▶ 6]).

Für einen leichteren Papierwechsel enthält Ihre Waage eine auf der hinteren Druckerabdeckung abgebildete Skizze, die den Papierweg in Ihrem Druckertyp veranschaulicht.

Beispiel: Thekenwaage mit Doppeldrucker (Bon- und Etikettenrolle)



4.5.1 Wichtige Hinweise für Thermopapiere und Thermoetiketten

Der Drucker der Ladenwaagen UC ist ein Thermodrucker. Bei diesem Thermodrucker darf nur Thermopapier, Thermo-Etikettenpapier oder Linerlesspapier verwendet werden. Diese Papiertypen (z. B. für den Streifendrucker L1-21, L1-31; für den Etikettendrucker P3-20, P3-011 oder für den Linerless Drucker P5-23, P5-24) sind in Langzeittests von METTLER TOLEDO geprüft und danach freigegeben worden. Zudem sind sie von der Eichbehörde für die Ladenwaagen UC zugelassen.



HINWEIS

Falls Sie anderes Thermopapier oder andere Thermoetiketten verwenden sollten als oben beschrieben, können die Druckqualität und die Lebensdauer der Druckerleiste beeinträchtigt werden. Die Garantie des Thermodruckers wird zudem ungültig.

Deshalb nur die oben erwähnten Thermopapiere und Thermoetiketten verwenden. Andernfalls übernehmen wir keine Garantie für den Thermodrucker.

4.5.2 Bonrolle einsetzen / wechseln


i Ob dieser Abschnitt auf Ihr Gerät zutrifft, hängt vom Druckertyp in der Waage ab.
Um einen Überblick über die Druckerkomponenten zu erhalten, gehen Sie zu Geräteübersicht.

- Die Druckerleiste ist entriegelt (siehe [Entriegeln der Druckerleiste (Bondrunder) ▶ 19]).
- 1 Leerhülse der verbrauchten Rolle entfernen.
 - 2 Neue Bonrolle, gemäß Skizze auf der hinteren Druckerabdeckung, einlegen. Der Papieranfang ist auf der linken Seite der Bonrolle.
 - 3 Das Papier nach vorne ziehen und dafür sorgen, dass es keine Knicke, Wölbungen oder Falten aufweist.
 - 4 Die Druckerleiste verriegeln (siehe [Verriegeln der Druckerleiste (Bondrunder) ▶ 20]).
 - 5 Überstehendes Papier abreißen.

i Je nach Waagentyp wird die Papierbreite entweder mit einem Stellrad (Kompaktwaage, Hängewaage) oder mit Stellschrauben (Thekenwaage) eingestellt.
Um zu erfahren, wo sich die Einstellkomponenten befinden, gehen Sie zu Geräteübersicht.


4.5.3 Etikettenrolle einsetzen / wechseln

i Ob dieser Abschnitt auf Ihr Gerät zutrifft, hängt vom in der Waage eingesetzten Druckertyp ab.
Um einen Überblick über die Druckerkomponenten zu erhalten, gehen Sie zu Geräteübersicht.

- Die Druckerleiste ist entriegelt (siehe [Entriegeln der Druckerleiste (alle anderen Druckertypen) ▶ 20]).
- 1 Leerhülse der verbrauchten Rolle entfernen.
 - 2 Den grünen Aufwickeldorn herausziehen (Beispiel, siehe [Thekenwaage UC-H... und UC-G... Überblick ▶ 8], Doppeldrunder mit Bon- und Etikettendrunder) und Trägerpapier entfernen.
 - 3 Neue Etikettenrolle, gemäß Skizze auf der hinteren Druckerabdeckung, einlegen. Der Papieranfang ist auf der linken Seite der Rolle.
 - 4 Trägerpapier in den Aufwickeldorn einlegen und den Aufwickeldorn hineindrücken.
 - 5 Die Druckerleiste verriegeln (siehe [Verriegeln der Druckerleiste (alle anderen Druckertypen) ▶ 21]).
 - 6 Papiervorschubtaste betätigen: 

i Je nach Waagentyp wird die Papierbreite entweder mit einem Stellrad (Kompaktwaage, Hängewaage) oder mit Stellschrauben (Thekenwaage) eingestellt.
Um zu erfahren, wo sich die Einstellkomponenten befinden, gehen Sie zu Geräteübersicht.

4.5.4 Linerless Papierrolle einsetzen / wechseln

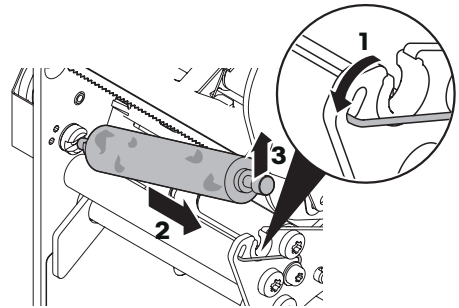
- i** Ob dieser Abschnitt auf Ihr Gerät zutrifft, hängt vom in der Waage eingesetzten Druckertyp ab.
Um einen Überblick über die Druckerkomponenten zu erhalten, gehen Sie zu Geräteübersicht.
- Die Druckerleiste ist entriegelt (siehe [Entriegeln der Druckerleiste (alle anderen Druckertypen) ▶ 20]).
 - 1 Leerhülse der verbrauchten Rolle entfernen.
 - 2 Neue Bonrolle, gemäß Skizze auf der hinteren Druckerabdeckung, einlegen. Der Papieranfang ist auf der linken Seite der Bonrolle.
 - 3 Das Papier nach vorne ziehen und dafür sorgen, dass es keine Knicke, Wölbungen oder Falten hat.
 - 4 Die Druckerleiste verriegeln (siehe [Verriegeln der Druckerleiste (alle anderen Druckertypen) ▶ 21]).
 - 5 Papiervorschubtaste betätigen: 
- i** Je nach Waagentyp wird die Papierbreite entweder mit einem Stellrad (Kompaktwaage, Hängewaage) oder mit Stellschrauben (Thekenwaage) eingestellt.
Um zu erfahren, wo sich die Einstellkomponenten befinden, gehen Sie zu Geräteübersicht.

4.6 Wechselwalze für Linerless Drucker austauschen

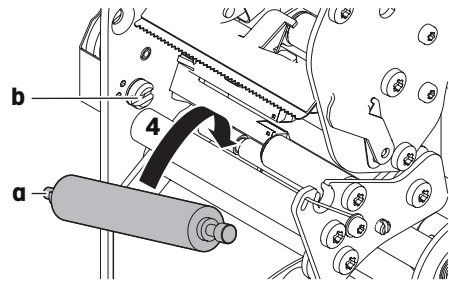
i Folgende Bilder zeigen die Thekenwaage UC-H... und den Doppeldrucker mit Etiketten- und Linerless-Drucker.

Bei allen Waagentypen mit Linerless-Druckern wird auf dieselbe Weise vorgegangen.

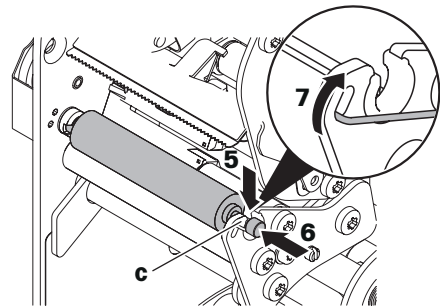
- 1 Druckerleiste entriegeln (siehe [Entriegeln der Druckerleiste (alle anderen Druckertypen) ▶ 20]).
- 2 Linerless-Papier von der Walze entfernen.
- 3 Die Walze festhalten und die Feder nach unten drücken (1).
Die Walze liegt nun frei.
- 4 Walze in Pfeilrichtung ziehen (2).
- 5 Walze in leicht angewinkelter Stellung aus der Lageröffnung herausheben und aus dem Drucker entfernen (3).



- 6 Neue Linerlessrolle, gemäß nebenstehender Skizze, in einem leichten Winkel halten.
- 7 Walze in den Drucker einsetzen (4) und dabei sicherstellen, dass der Zapfen (a) ins Antriebsstück (b) eingeführt wird.



- 8 Walze nach unten (5) in die Lageröffnung (c) schieben.
- 9 Walze in Pfeilrichtung drücken (6).
- 10 Die Feder nach oben drücken (7).
Die Walze ist nun verriegelt.



- 11 Die Druckerleiste verriegeln (siehe [Verriegeln der Druckerleiste (alle anderen Druckertypen) ▶ 21]).

5 Technische Daten

	Kompaktwaaage UC-C...	Thekenwaage UC-H... und UC-G...	Hängewaage UC-HW...
Abmessungen			
Breite x Tiefe x Höhe	Siehe Maßblatt, [Kompaktwaaage UC-C... ▶ 27]	Siehe Maßblatt, [Thekenwaage ▶ 28]	Siehe Maßblatt, [Hängewaage UC-HW... ▶ 29]
Gewicht	15 kg	17 kg	19 kg
Umgebungsbedingungen			
Temperaturbereich für Betrieb	-10°C bis +40°C (14°F bis 104°F)		
Lagertemperatur	-10°C bis +50°C (14°F bis 122°F)		
Feuchtigkeit	85% relative Feuchte, nicht kondensierend		
IP-Schutzart	IP21		
Elektrische Daten			
Netzanschluss	100 bis 240 VAC, 50 bis 60 Hz, 1,1 A Stromstärke		
(Typischer)* Stromverbrauch	30 W	32 W	32 W
(Im Stand-by typischer)** Stromverbrauch	1,2 W	1,2 W	1,2 W

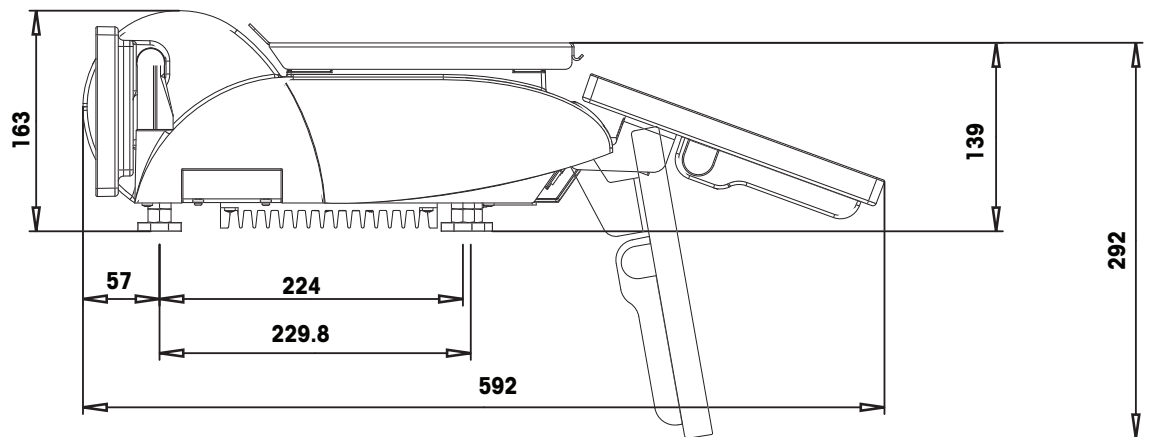
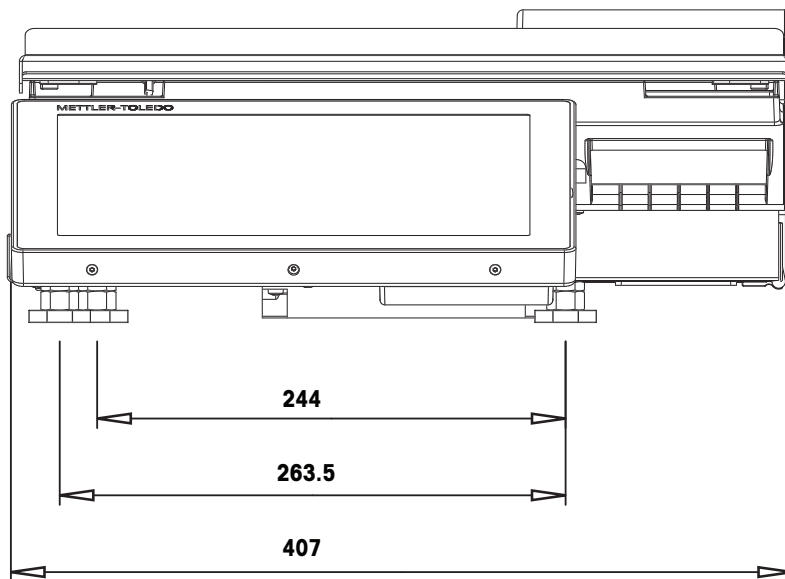
* ohne zu drucken, abhängig von der Hardware und Software-Konfiguration

** abhängig von der Hardware und Software-Konfiguration

6 Anhang

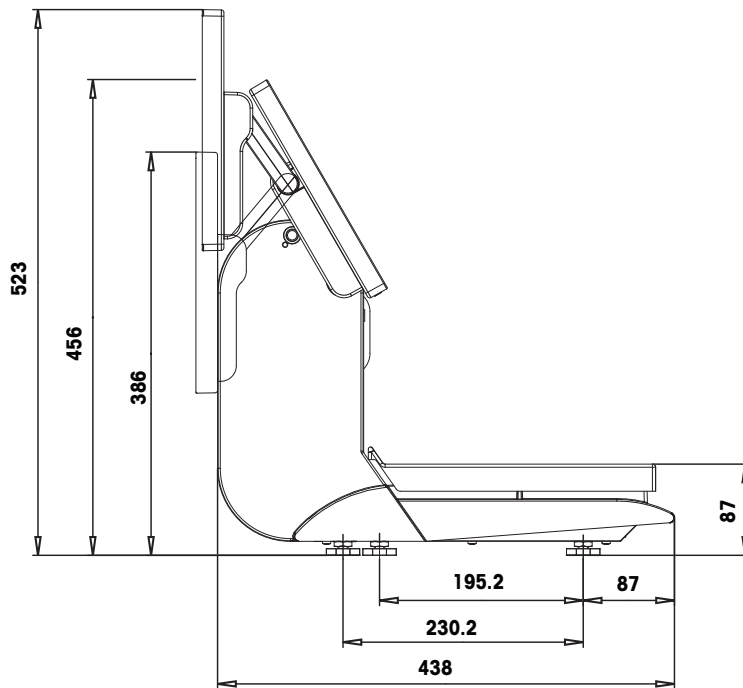
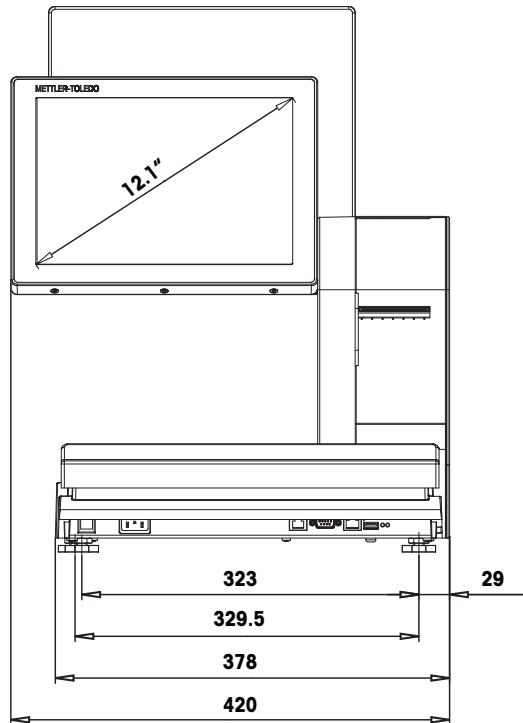
6.1 Maßzeichnungen

6.1.1 Kompaktwaage UC-C...



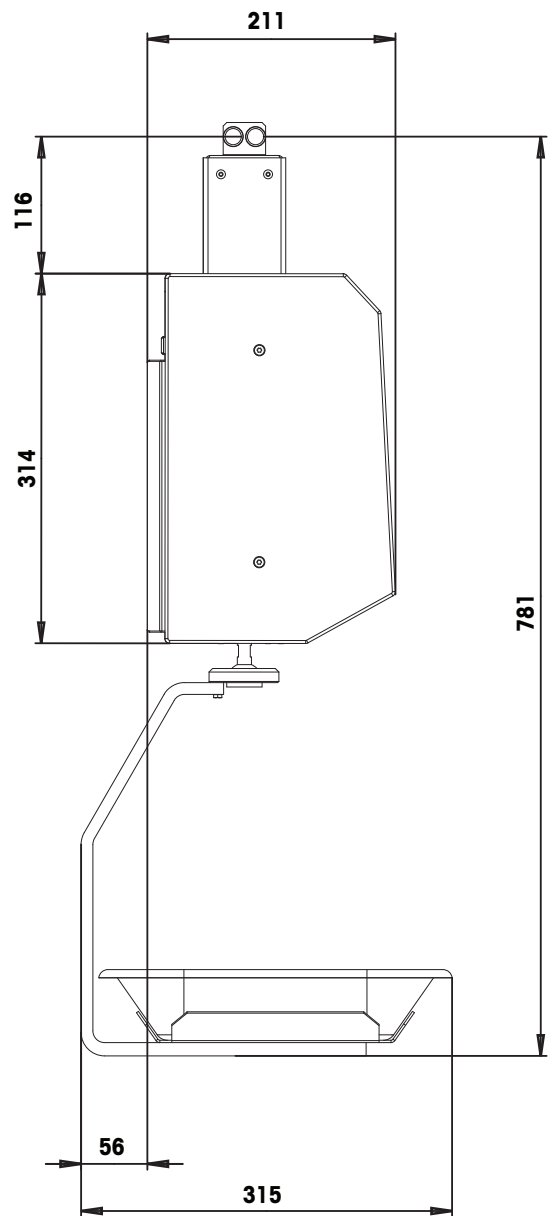
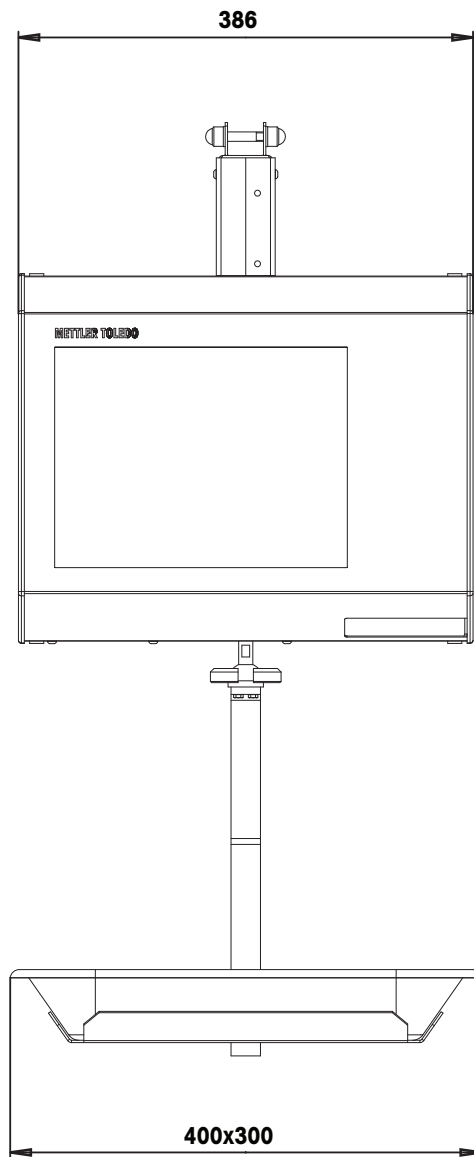
Abmessungen in mm

6.1.2 Thekenwaage



Abmessungen in mm

6.1.3 Hängewaage UC-HW...



Abmessungen in mm

6.2 Entsorgung

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96 EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sinngemäß gilt dies auch für Länder außerhalb der EU entsprechend den geltenden nationalen Bestimmungen.



- Entsorgen Sie dieses Produkt gemäß den örtlichen Bestimmungen in einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte.

Bei Fragen wenden Sie sich an die zuständige Behörde oder den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben.

Bei Weitergabe dieses Geräts (z. B. für private oder gewerbliche/industrielle Weiternutzung) ist diese Bestimmung sinngemäß weiterzugeben.

Vielen Dank für Ihren Beitrag zum Schutz der Umwelt.

6.3 Tabelle der Geo-Werte

Der Geo-Wert gibt bei vom Hersteller geeichten Waagen an, für welche geografische Zone die Waage justiert ist. Wird die Waage an einen neuen Verwendungs- oder Einbauort verbracht, der außerhalb der angegebenen Verwendungszone liegt, muss sie überprüft und erforderlichenfalls nachgeeicht werden.

Geo-Werte, OIML Klasse III (Europäische Länder)

Land	Geo-Wert	Land	Geo-Wert
Österreich	18	Liechtenstein	18
Belgien	21	Litauen	22
Bulgarien	16	Luxemburg	20
Kroatien	18	Niederlande	21
Tschechien	20	Norwegen	24
Dänemark	23		24-26*
Estland	24	Polen	21
Finnland	25	Portugal	15
	24-27*	Rumänien	18
Frankreich	19	Slowakei	19
	16-20*	Slowenien	18
Deutschland	20	Spanien	15
Griechenland	15	Schweden	24
Ungarn	19		23-28*
Island	26	Schweiz	18
Irland	22		16-19*
Italien	17	Türkei	16
	14-18*	Vereinigtes Königreich	21
Lettland	23		20-23*

* Zulässige Werte hängen von örtlichen Rechtsvorschriften oder von der jeweiligen geografischen Lage ab.

6.4 EU-Konformitätserklärung

Typ: UC-...
ab Serien-Nr.: B602900000

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH
Unter dem Malesfelsen 34
D-72458 Albstadt, Deutschland

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung.

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:

Kennzeichnung	EU-Richtlinie (Amtsblatt, Jahr, Band, Seite)	Standard / Norm
CE	Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (ABEU, 2014, L96, 357)	EN 60950-1:2011
	EMV-Richtlinie 2014/30/EU (ABEU, 2014, L96, 79)	EN 61000-6-1:2005 EN 61000-6-3:2006
	RoHS-Richtlinie 2011/65/EU (ABEU, 2011, L174, 88)	EN 50581:2012
CE MXX ⁽¹⁾ ₁₂₅₉	Nichtselbsttätige Waagen 2014/31/EU (ABEU, 2014, L96, 107)	EN 45501:2015
CE!	Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen Richtlinien 1999/5/EG (ABEU, 1999, L91, 10-28)	Siehe Einzelheiten in der beiliegenden Konformitätserklärung vom Hersteller des WLAN-Adapters.

(1) XX = Jahr der Anbringung der CE-Kennzeichnung

1259 Eidgenössisches Institut für Metrologie, Lindenweg 50, CH-3003 Bern-Wabern, Notifizierte Stelle Nr. 1259

Albstadt, Januar 2016



Christoph Dermond, General Manager
Leiter SBU
General Manager
Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH

Für eine gute Zukunft Ihres Produktes:

METTLER TOLEDO Service sichert Ihnen auf Jahre Qualität, Messgenauigkeit und Werterhaltung dieses Produktes.

Informieren Sie sich über unser attraktives Service-Angebot.

www.mt.com/service

Für mehr Information

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH

Unter dem Malesfelsen 34
D-72458 Albstadt, Germany
Tel. +49 7431-14 0
Fax +49 7431-14 232
www.mt.com

Technische Änderungen vorbehalten.
© Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH 02/2016
30277981B de

